

Othello



◆◆ 莎翁戏剧经典 ◆◆

奥瑟罗

〔英〕威廉·莎士比亚 著
申恩荣 注释



SINCE 1897

商务印书馆
The Commercial Press



奥瑟罗

[英] 威廉·莎士比亚 著
申恩荣 注释



商务印书馆
The Commercial Press

2014年·北京

图书在版编目(CIP)数据

奥瑟罗 / (英)莎士比亚(Shakespeare, W.)著;申恩荣
注释. —北京:商务印书馆,2014

(莎翁戏剧经典)

ISBN 978-7-100-09897-7

I. ①奥… II. ①莎… ②申… III. ①英语—语言
读物 ②剧本—英国—中世纪 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 072235 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

莎翁戏剧经典

ÀOSÈLUÓ

奥瑟罗

[英]威廉·莎士比亚 著

申恩荣 注释

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-09897-7

2014年8月第1版

开本 787×1092 1/32

2014年8月北京第1次印刷

印张 9% 插页 1

定价: 30.00 元



威廉·莎士比亚



图 1



图 2 (见 4 页)

RODERIGO

Tush, never tell me! I take it much unkindly
That thou, Iago, who hast had my purse
As if the strings were thine, shouldst know of this.

IAGO

'Sblood, but you will not hear me!
If ever I did dream of such a matter,
Abhor me.



图3 (见10页)

Enter Brabantio above, at a window

BRABANTIO

What is the reason of this terrible summons?

What is the matter there?



图 5 (见 32 页)

DUKE

What in your own part can you say to this?



图 6 (见 36 页)

OTHELLO

Her father loved me, oft invited me,
Still questioned me the story of my life
From year to year — the battles, sieges, fortunes
That I have passed.



图 7 (见 40 页)

DESDEMONA My noble father,
I do perceive here a divided duty:
To you I am bound for life and education;
My life and education both do learn me
How to respect you.



图 8 (见 54 页)

IAGO

I have't, it is engendered. Hell and night
Must bring this monstrous birth to the world's light.



图9 (见 56 页)

MONTANO

Methinks the wind does speak aloud at land;
A fuller blast ne'er shook our battlements.



图 10 (见 70 页)

DESDEMONA

My dear Othello!

OTHELLO

It gives me wonder great as my content

To see you here before me. O, my soul's joy!



图 11 (见 80 页)

CASSIO Welcome, Iago; we must to the watch.

IAGO Not his hour, Lieutenant; 'tis not yet ten o'clock. Our General cast us thus early for the love of his Desdemona; who let us not therefore blame.

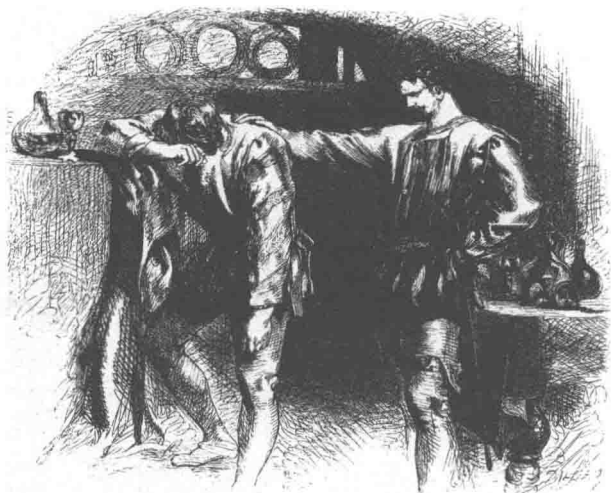


图 12 (见 100 页)

CASSIO I have well approved it, sir. I drunk!

IAGO You or any man living may be drunk at a time, man.



图 13 (见 104 页)

IAGO

How poor are they that have not patience!
What wound did ever heal but by degrees?
Thou know'st we work by wit, and not by witchcraft,
And wit depends on dilatory time.